

Súd: Okresný súd Prievidza
Spisová značka: 10C/10/2018
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3818201994
Dátum vydania rozhodnutia: 17. 12. 2019
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Katarína Zajacová
ECLI: ECLI:SK:OSPD:2019:3818201994.8

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd v Prievidzi sudkyňou JUDr. Katarínou Zajacovou v právnej veci žalobcu Obec U., H.1, IČO: 00 518 239, zast. JUDr. Dušanom Motúsom, advokátom so sídlom v Prievidzi, Hviezdoslavova 3 proti žalovanému T. D., nar. XX.X.XXXX, bytom U., Y. XXX/XX, zast. Advokátskou kanceláriou JUDr. Róbert Mendel s.r.o. so sídlom v Bytči, Sidónie Sakalovej 190, IČO: 47 256 591, o zaplatenie sumy 60.944,04 eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

I. Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi sumu 31.094,52 eur s 5% ročným úrokom z omeškania od 4.1.2018 do zaplatenia a trovy konania vo výške 54% s tým, že o výške tejto náhrady rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia vo veci samej, všetko v mesačných splátkach po 300,- eur vždy do 30. dňa v mesiaci počnúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti tohto rozsudku s tým, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok splatnosť celého plnenia.

II. V prevyšujúcej časti žalobu z a m i e t a .

odôvodnenie:

1. Žalobca sa podanou žalobou domáhal voči žalovanému zaplatenia sumy 60.944,04 eur s príslušenstvom, ktorá predstavovala náhradu škody spôsobenú mu tým, že dňa 10.7.2003 ako starosta obce U. bez súhlasu obecného zastupiteľstva previedol z obecného účtu na účet spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. so sídlom v Bratislave sumu 50.000,- USD za účelom jej zhodnotenia a dňa 14.7.2003 s uvedenou spoločnosťou uzavrel zmluvu o obchodovaní, predmetom ktorej bolo umožnenie žalobcovi obchodovať s finančnými derivátmi, o ktoré prejaví záujem. Dňa 16.2.2004 žalovaný požiadal spoločnosť BARTOLOMEI FINANCE a.s. o vrátenie investovaných finančných prostriedkov, k čomu nedošlo ani napriek tomu, že medzi zmluvnými stranami boli dohodnuté konkrétne termíny zaplatenia investovanej sumy. Zmluva o obchodovaní zo dňa 14.7.2003 zanikla výpoveďou zo strany spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. zo dňa 24.10.2008 a žalobcovi dňa 1.11.2008 vystavila zmenku na sumu 83.798,31 USD splatnú dňa 1.11.2009, ktorú v lehote splatnosti nezaplatila. Uznesením Okresného súdu Bratislava I vo veci vedenej pod sp. zn. 2K/73/2009 zo dňa 29.3.2010 bol na majetok spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. vyhlásený konkurz, v ktorom si žalobca prihlásil svoju pohľadávku vyplývajúcu mu z vystavenej zmenky. Pohľadávka žalobcu nebola uspokojená pre nedostatok majetku úpadcu a uznesením zo dňa 23.3.2017 konkurzný súd konkurz zrušil pre nedostatok majetku. Investované finančné prostriedky žalobca uznesením č. 335/2017 zo dňa 27.9.2017 odpísal zo svojho majetku z dôvodu zrušenia konkurzu na majetok spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s.. Žalobca žalovanému v súvislosti s investovaním finančných prostriedkov obce vytýkal porušenie § 7 ods. 1, ods. 2 písm. c/, § 9 ods. 2 písm. c/ Zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a § 30 ods. 2, § 31 ods. 3 Zákona č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách. Na trovách konania uplatnil zaplatený súdny poplatok zo žaloby v sume 3.656,50 eur a trovy právneho zastúpenia.

2. O nároku žalobcu bolo rozhodnuté platobným rozkazom č.k. 10C/10/2018-88 zo dňa 31.5.2018, proti ktorému žalovaný podal v zákonnej lehote odpor, v ktorom vzniesol námietku premlčania pohľadávky žalobcu a tvrdil, že obecné zastupiteľstvo žalobcu o svojom postupe informoval. Pokiaľ uzatvoril zmluvu o investovaní so spoločnosťou BARTOLOMEI FINANCE a.s., poukazoval na to, že tak vykonal v dobrej viere z dôvodu, že chcel prostriedky obce zhodnotiť a následne použiť na realizáciu obecných projektov. Na trovách konania uplatnil trovy právneho zastúpenia.

3. Súd vykonal dokazovanie výsluchom žalovaného, svedkov, oboznámením listinných dôkazov - záväznej žiadosti o uzavretie zmluvy o obchodovaní s BFX zo dňa 2.7.2003, záväznej žiadosti o uzavretie dodatku k zmluve zo dňa 2.7.2003, príkazu na úhradu do zahraničia v sume 50.000,- USD zo dňa 9.7.2003, výpisu z bankového účtu žalobcu z čl. 8, 9 spisu, zmluvy o obchodovaní s BFX zo dňa 14.7.2003, dodatku k zmluve o obchodovaní zo dňa 14.7.2003, registrácie obchodného účtu zo dňa 14.7.2003, zoznamu uznesení Obecného zastupiteľstva v U.e z čl. 15 až 21 spisu, žiadosti žalobcu o prevod nainvestovanej sumy zo dňa 16.2.2004, listov adresovaných žalovanému finančnou spoločnosťou zo dňa 31.3.2004, 23.2.2004, 21.10.2005, 14.12.2006, 27.4.2007, 14.9.2007, 24.10.2008, dohody zo dňa 31.3.2004, výpisu z obchodného účtu vedeného v spoločnosti Bartolomei Finance a.s. z čl. 27 až 32 spisu, zmenky zo dňa 1.11.2008, prihlášky pohľadávky žalobcu do konkurzného konania zo dňa 7.5.2010, uznesenia Okresného súdu Bratislava I o vyhlásení konkurzu na majetok spoločnosti Bartolomei Finance a.s. zo dňa 29.3.2010, prihlášky pohľadávky žalobcu v konkurznom konaní zo dňa 7.5.2010, potvrdenia o doručení prihlášky zo dňa 10.5.2010, výpisu z uznesení Obecného zastupiteľstva U.a zo dňa 27.9.2017, Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom obce U. zo dňa 19.4.2007, uznesenie OR PZ Prievidza zo dňa 22.7.2010, fotokópií uznesenia a zápisníc z vyšetrovacieho spisu ČVS:ORP:566/OEK-PD-2010 z čl. 56 až 72 spisu, predžalobnej výzvy zo dňa 12.12.2017, fotokópie doručenky od žalovaného, písomného vyjadrenia žalovaného k predžalobnej výzve zo dňa 28.12.2017 a listín k nemu pripojených z čl. 78 až 81 spisu, odporu proti platobnému rozkazu zo dňa 19.6.2018, písomného vyjadrenia žalobcu k odporu zo dňa 17.8.2018 a listinných dôkazov k nemu pripojených z čl. 105 až 111 spisu, písomného vyjadrenia žalovaného vo veci zo dňa 27.3.2019 a listinných dôkazov k nemu pripojených z čl. 124, 125 spisu, oznámenia žalobcu o výsledku rokovania obecného zastupiteľstva zo dňa 27.3.2019 a zápisnice zo zasadnutia obecného zastupiteľstva zo dňa 6.3.2019, písomného vyjadrenia žalovaného vo veci zo dňa 3.5.2019 a listinných dôkazov k nemu pripojených z čl. 156 až 187 spisu, ostatných listinných dôkazov v spise založených a zistil nasledovný skutkový stav:

4. Dňa 10.7.2003 žalovaný ako starosta obce U.revidol z obecného účtu na účet spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. so sídlom v Bratislave sumu 50.000,- USD za účelom jej zhodnotenia a dňa 14.7.2003 s uvedenou spoločnosťou uzavrel zmluvu o obchodovaní, predmetom ktorej bolo umožnenie žalobcovi obchodovať s finančnými derivátmi, o ktoré prejaví záujem. V totožný deň zmluvné strany uzavreli aj dodatok k zmluve, ktorým obec splnomocnila spoločnosť BARTOLOMEI FINANCE a.s. na uzatváranie obchodov podľa zmluvy o investovaní tak, aby dosiahla touto činnosťou zhodnotenie vložených finančných prostriedkov. Dňa 16.2.2004 žalobca prostredníctvom žalovaného požiadal spoločnosť BARTOLOMEI FINANCE a.s. o prevod nainvestovanej sumy po častiach po 10.000,- USD mesačne až do vyčerpania na účet žalobcu, k čomu nedošlo ani napriek tomu, že medzi zmluvnými stranami boli dohodnuté konkrétne termíny prevodu nainvestovanej sumy. Spoločnosť BARTOLOMEI FINANCE a.s. dňa 31.3.2004 žalovanému oznámila, že jeho žiadosti nie je schopná vyhovieť z dôvodu prechodných ťažkostí s voľnou dispozičnou likviditou a navrhla mu uzavretie dohody o vyrovnaní inou formou alebo dohody o posunutí splatnosti vložených finančných prostriedkov. Dňa 6.4.2004 bola medzi spoločnosťou BARTOLOMEI FINANCE a.s. a žalobcom v zastúpení žalovaným uzavretá dohoda o vyplatení sumy 50.000,- USD obci najneskôr do dvoch kalendárnych mesiacov odo dňa obdržania žiadosti obce. K vyplateniu finančných prostriedkov však nedošlo. Spoločnosť BARTOLOMEI FINANCE a.s. žalovanému zasielala listy zo dňa 21.10.2005, 14.12.2006, 27.4.2007, 14.9.2007, v ktorých oznamovala speňažovanie svojho majetku za účelom uspokojenia nárokov klientov zo zmlúv o obchodovaní s BFX. K 31.10.2008 stav na obchodnom účte žalobcu vedeného v spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. predstavoval sumu 79.055,01 USD. Zmluva o obchodovaní zo dňa 14.7.2003 zanikla výpoveďou zo dňa 24.10.2008 ku dňu 1.11.2018 zo strany spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s., ktorá dňa 1.11.2008 žalobcovi vystavila zmenku na sumu 83.798,31 USD splatnú dňa 1.11.2009, ktorú v lehote splatnosti nezaplatila.

5. Uznesením Okresného súdu Bratislava I vo veci vedenej pod sp. zn. 2K/73/2009 zo dňa 29.3.2010 bol na majetok spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. vyhlásený konkurz, v ktorom si žalobca prihlásil

svoju pohľadávku v sume 83.798,31 USD s príslušenstvom vyplývajúcu mu z vystavenej zmenky. Pohľadávka žalobcu v konkurze nebola uspokojená pre nedostatok majetku úpadcu a uznesením zo dňa 23.3.2017 konkurzný súd konkurz na majetok úpadcu zrušil pre nedostatok majetku. Investované finančné prostriedky obecné zastupiteľstvo žalobcu uznesením č. 335/2017 zo dňa 27.9.2017 schválilo na odpísanie z majetku obce z dôvodu zrušenia konkurzu na majetok spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s.. Súčasne uznesením č. 336/2017 zo dňa 27.9.2017 poverilo starostu obce uplatniť všetky právne kroky v súvislosti so škodou, ktorá žalobcovi vznikla v súvislosti s pohľadávkou voči spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. konaním žalovaného ako starostu. Dňa 19.5.2010 bolo uznesením OR PZ Prievidza ČVS: ORP - 566/OEK-PD-2010 začaté trestné stíhanie vo veci prečinu porušovania povinnosti pri správe cudzieho majetku podľa § 255 ods. 3 Trestného zákona v súvislosti s investovaním finančných prostriedkov žalobcu v sume 50.000,- USD žalovaným do spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s.. Uznesením OR PZ Prievidza ČVS: ORP - 566/OEK-PD-2010 zo dňa 22.7.2010 bolo trestné stíhanie zastavené pre neprípustnosť s poukazom na § 9 ods. 1 písm. a/ Trestného poriadku z dôvodu uplynutia premlčacej doby ku dňu 10.7.2008.

6. Dňa 12.12.2017 žalobca vyzval žalovaného k zaplateniu náhrady škody v sume 60.944,04 eur v lehote 15 dní od doručenia predžalobnej výzvy, ktorú prevzal dňa 19.12.2017. Žalovaný v určenej lehote pohľadávku žalobcu neuspokojil.

7. Žalovaný vo svojej výpovedi uviedol, že v období rokov 1998-2010 vykonával funkciu starostu obce U. V roku 2003 obci bola ponúknutá možnosť investovať obecné finančné prostriedky spoločnosťou BARTOLOMEI FINANCE a.s., na základe čoho zisťoval, či uvedená spoločnosť je oprávnená vykonávať podnikateľskú činnosť v oblasti finančných investícií a či ide o serióznu spoločnosť. Uvedená spoločnosť mu predložila povolenie na výkon podnikateľskej činnosti v oblasti finančných investícií, na základe čoho obecné prostriedky v hodnote 50.000,- USD previedol na účet spoločnosti na základe uzavretej zmluvy o obchodovaní zo dňa 14.7.2003. Tvrdil, že investované finančné prostriedky obce predstavovali s určitou prebytkom hospodárskeho rozpočtu obce. Nepamätal sa, či boli účelovo určené alebo nie. Poukázal na to, že v tom čase obec uskutočňovala veľké investičné akcie, na ktoré sa snažil zabezpečiť finančné prostriedky z viacerých zdrojov mimo štátneho rozpočtu, čo sa mu aj úspešne darilo. V tom období bola obec úspešná v realizácii rôznych projektov a zo štrukturálnych fondov EÚ sa mu podarilo získať finančné prostriedky v hodnote 4.000.000,- eur na rozvoj obce. Ročný príjem obce z podielových daní predstavoval sumu 650.000,- eur. K samotnému procesu investovania obecných prostriedkov do spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. uviedol, že za týmto účelom obecné zastupiteľstvo zvolané nebolo a súčasne uvedenú investičnú akciu ani neschválilo vo forme uznesenia. Vzhľadom na veľký časový odstup si nespomínal, koho z poslancov obecného zastupiteľstva o svojom investičnom zámere informoval. Tvrdil, že o svojich rozhodnutiach poslancov informoval ústnou formou a zastával názor, že aj o predmetnej investícii boli poslanci ústnou formou informovaní. Vloženie obecných finančných prostriedkov na základe zmluvy o obchodovaní do spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. bolo jeho jedinou investičnou akciou tohto charakteru. Pred uzavretím zmluvy o obchodovaní zo dňa 14.7.2003, ani po jej uzavretí už žiadne finančné prostriedky patriace obci totožným spôsobom neinvestoval. Priznal, že obci vznikla škoda, ale poukazoval na to, že konal v dobrej viere a obci stratu niekoľkonásobne vynahradil tým, že získal finančné prostriedky pre obec mimo prostriedkov zo štátneho rozpočtu vo vyššej výške, než boli investované finančné prostriedky v sume 50.000,- USD. Zmluva o obchodovaní so spoločnosťou BARTOLOMEI FINANCE a.s. nebola zahrnutá do rozpočtu obce, pretože rozpočet obce na rok 2003 sa tvoril v predchádzajúcom kalendárnom roku 2002 a v čase jeho tvorby táto investičná akcia ešte nebola známa. Pokiaľ išlo o jeho ďalší postup po uzavretí zmluvy o obchodovaní zo dňa 14.7.2003, tento zodpovedal žalobcom opísanému skutkovému stavu v obsahu žaloby, ktorý nenamietal. K osobným a majetkovým pomeroch uviedol, že je poberateľom starobného dôchodku v sume 900,- eur mesačne a okrem 12-ročného osobného motorového vozidla Škoda Octavia iný majetok nevládni. S manželkou, ktorá je poberateľkou starobného dôchodku v sume 350,- eur, bývajú v byte, ktorého vlastníkom je jeho zať. Spolu s manželkou sú bezpodielovými spoluvlastníkmi nehnuteľnosti zapísanej v KN, na LV č.XX, k.ú. U. ako zastavaná plocha a nádvorie o výmere 63 m². Do roku 2017 vlastnili rodinný dom, ktorý predali z dôvodu finančných ťažkostí týkajúcich sa splácania hypotekárneho úveru, ktorý im bol poskytnutý.

8. Súd vo veci ďalej vykonal dokazovanie výsluchom svedkov, ktorých vypočutie strany navrhli.

9. Svedok E.v svedeckej výpovedi uviedol, že v obci U. počas 4 volebných období približne do roku 2012 vykonával funkciu poslanca obecného zastupiteľstva a súčasne pôsobil ako člen finančnej komisie. Počas výkonu funkcie poslanca nezískal žiadnu vedomosť o tom, že žalovaný v júli 2003 previedol sumu 50.000,- USD z obecného účtu na účet súkromnej spoločnosti za účelom jej zhodnotenia. Až po nástupe nového starostu, približne v roku 2012 alebo 2013 uvedenú informáciu získal od súčasného kontrolóra obce, pána U.. Svedok prehlásil, že žalovaný ho osobne v žiadnom prípade neinformoval o investičnej akcii a určite počas jeho pôsobenia ako poslanca obecného zastupiteľstva nebola prejednávaná na zastupiteľstve. Nevedel sa vyjadriť o k tomu, odkiaľ suma 50.000,- USD pochádzala, t.j. kde v obecnom rozpočte boli tieto finančné prostriedky zahrnuté. Prácu žalovaného ako starostu obce hodnotil kladne. V určitom období bol prínosom pre obec a snažil sa ju rozvíjať. V poslednom volebnom období však začal jednať sólovo a zastupiteľstvu predkladal veci, ktoré bolo potrebné prejednať, už ako hotové. Negatívne poznatky o jeho činnosti nemal.

10. Svedok XX. vykonával v období rokov 2002 -2006 funkciu poslanca obecného zastupiteľstva v obci U. a súčasne pôsobil ako vedúci komisie pre životné prostredie a výstavbu. Počas jeho pôsobenia v obecnom zastupiteľstve nemal žiadnu vedomosť o investovaní obecných prostriedkov v sume 50.000,- USD do súkromnej spoločnosti za účelom ich zhodnotenia. Nevedel o tom, že by uvedená investícia bola predložená obecnému zastupiteľstvu na schválenie. Pokiaľ by sa tak stalo, musel by o tom existovať záznam v zápisnici zo zasadnutia zastupiteľstva. Uviedol, že asi v roku 2010 alebo 2011 bol v súvislosti s hospodárením obce vypočúvaný políciou v Prievidzi. Nevedel sa vyjadriť, či sa výsluch týkal investície z roku 2003. Pôsobenie žalovaného ako starostu obce vo vzťahu k starostlivosti o obec a jeho záujem o riešenie verejných vecí hodnotil ako veľmi dobré. O nakladaní a použití obecných finančných prostriedkov počas svojho pôsobenia ako poslanca v obecnom zastupiteľstve nemal vedomosť. Nevedel sa vyjadriť, z akého zdroja pochádzali finančné prostriedky v sume 50.000,- USD. K investičným akciám v obci, ktoré sa realizovali za pôsobenia žalovaného vo funkcii starostu, svedok uviedol, že išlo napr. o výstavbu schodov medzi sídliskom a individuálnou výstavbou, opravy ciest a chodníkov, dobudovávali sa šatne na futbalovom štadióne. Nebolo mu známe, že by obec počas pôsobenia žalovaného vo funkcii starostu bola platobne neschopná alebo bola vo finančnej kríze. potvrdil, že na plánované investičné akcie obec mala k dispozícii finančné prostriedky.

11. Svedok A.funkciu poslanca OZ vykonával po dobu 13 rokov od roku 2002 do roku 2015, prípadne 2016. Vo volebnom období rokov 2002 až 2006 vykonával aj funkciu predsedu kultúrnej komisie a v období rokov 2006a ž 2010 pôsobil ako člen obecnej rady. O investičnej akcii, ktorou žalovaný vložil finančné prostriedky v sume 50.000,- USD za účelom ich zhodnotenia do súkromnej spoločnosti až do roku 2008 nevedel. Informáciu o tom získal prvýkrát až v roku 2008 od kontrolóra obce pána U.. Nepamätal sa, že by žalovaný na zasadnutí obecného zastupiteľstva poslancov informoval o uvedenej investícii. Potvrdil, že počas pôsobenia žalovaného vo funkcii starostu obce došlo k rozvoju obce, ako aj k získaniu ďalších finančných prostriedkov pre obec mimo bežných zdrojov. Boli získané prostriedky aj z eurofondov a robili sa rozsiahle stavebné akcie. Obec sa rozvíjala. Uviedol, že po roku 2003 nedostatok finančných prostriedkov v obci na realizáciu obecných akcií nezaznamenal. Žalovaný ako starosta obce bol medzi občanmi obľúbený, bol ľudský a jediný jeho prešľap podľa názoru svedka bola spomínaná investičná akcia, ktorá napokon aj spôsobila, že už do funkcie starostu nebol zvolený. Osobne negatívne poznatky o jeho pôsobení vo funkcii starostu nemal. Nevedel sa vyjadriť, z akých zdrojov pochádzala suma 50.000,- USD.

12. Svedok XXXX, v období rokov 2002 až 2006 a 2010 až 2014 vykonával funkciu poslanca obecného zastupiteľstva. Počas výkonu funkcie poslanca nemal žiadnu vedomosť o tom, že žalovaný previedol sumu 50.000,- USD z obecného účtu na účet súkromnej spoločnosti za účelom jej zhodnotenia. Žalovaný ho neinformoval ani ústnou formou o realizovanej investícii. Až po tom, ako vypovedal na polícii asi v roku 2010, sa dozvedel o investičnej akcii. Investícia nebola prejednávaná na obecnom zastupiteľstve a vo forme uznesenia ju neschvaľovalo. Nevedel sa vyjadriť, z akých zdrojov pochádzali investované finančné prostriedky a v tom čase ani nevedel, že obec disponovala finančnými prostriedkami v cudzej mene. predpokladal, že v roku 2003 mala obec vypracované zásady hospodárenia s majetkom. Prácu žalovaného vo funkcii starostu hodnotil pozitívne. Negatívne poznatky o jeho činnosti nemal. Uviedol, že v rokoch 2003, 2004 bola finančná kondícia obce dobrá a vloženie finančných prostriedkov v sume 50.000,- USD do súkromnej spoločnosti podľa vyjadrenia svedka nemalo negatívny dopad na hospodárenie obce, pretože sa jednalo zrejme o voľné finančné prostriedky.

13. Svedok XXXXv období rokov 1994 až 2018 vykonával funkciu poslanca obecného zastupiteľstva a súčasne pôsobil ako predseda zdravotno-sociálnej komisie, v ktorej pôsobil aj v roku 2003. O investičnej akcii 50.000,- USD nemal žiadnu vedomosť. Nevedel o tom, že by uvedená investícia bola predložená obecnému zastupiteľstvu na schválenie. Žalovaný svedka ani ústnou formou neinformoval o investičnom zámere. Pokiaľ by obecné zastupiteľstvo uvedenú investíciu prerokovávalo, svedok by si to pamätal. Po prvýkrát sa o investícii dozvedel v roku 2009, kedy o nej informoval kontrolór obce, pán U.. Svedok sa nevedel vyjadriť, z akých zdrojov finančné prostriedky pochádzali. Nespomínal si, či v roku 2003 boli v obci vypracované zásady o hospodárení s majetkom obce. Osobu žalovaného ako starostu hodnotil pozitívne, bol iniciatívny, mal svoje nápady a svedkovi neboli známe nejaké vážne pochybenia, ktorých by sa vo funkcii starostu dopustil.

14. Svedok XXXXž od 90-tych rokov minulého storočia do roku 2006 vykonával funkciu poslanca obecného zastupiteľstva a súčasne pôsobil v kultúrno-športovej komisii obce. O investičnej akcii 50.000,- USD nemal žiadnu vedomosť. Nevedel o tom, že by uvedená investícia bola predložená obecnému zastupiteľstvu na prerokovanie a schválenie. Žalovaný svedka ani ústnou formou neinformoval o investičnom zámere. V roku 2003 nevedel o predmetnej investícii a dozvedel sa o nej až pri vypočúvaní políciou v roku 2010. V tom čase nevedel, že obec mala k dispozícii tieto finančné prostriedky a nevedel, z akých zdrojov pochádzali. Na obecnom zastupiteľstve sa o tejto investícii nikdy nehovorilo. Nevedel, či v roku 2003 boli v obci vypracované zásady o hospodárení s majetkom obce. Žalovaného vo funkcii starostu svedok hodnotil kladne, pretože sa snažil robiť v prospech obce a vzájomne nemali medzi sebou konflikt. Negatívne poznatky o jeho činnosti nemal. V roku 2003 a 2004 obci finančné prostriedky nechýbali na investičné akcie. Obec nemala ani finančné straty a jej úlohy sa plnili. Nezistil nezrovnalosti ani pokiaľ išlo o hospodárenie s rozpočtom obce.

15. Svedok Ing. XXXXod apríla 2005 až do súčasnosti vykonáva funkciu hlavného kontrolóra obce U. Pokiaľ išlo o investičnú akciu týkajúcu sa vloženia finančných prostriedkov v sume 50.000,- USD na účet súkromnej spoločnosti, poukázal na to, že táto akcia vznikla ešte pred tým, ako začal funkciu hlavného kontrolóra vykonávať, preto sa nevedel vyjadriť, akým spôsobom došlo k investovaniu finančných prostriedkov. Podľa názoru svedka sa nedalo zistiť, či išlo o bežné rozpočtové prostriedky obce alebo o prebytok hospodárskeho rozpočtu obce, pretože po nástupe svedka do funkcie hlavného kontrolóra zistil, že obec za predchádzajúce obdobie nevypracovávala záverečný účet. Pred aprílom 2005 svedok v obci nepôsobil ako poslanec obecného zastupiteľstva. Na predmetnú investičnú akciu prišiel v súvislosti so zmenou meny zo slovenských korún na eurá, kedy zistil, že obec mala založený devízový účet, na ktorom sa nachádzala suma 50.000,- USD a formálne boli k tejto sume pripisované úroky. Fakticky však tieto úroky nikdy pripísané neboli a keďže hrozilo, že obec o uvedené finančné prostriedky príde, informoval o tom obecné zastupiteľstvo, predtým obecnú radu, výsledkom čoho bolo podanie trestného oznámenia. Zistil aj ďalšie pochybenia v hospodárení obce, pretože v jej účtovných dokladoch neboli založené doklady, ktoré sa týkali hospodárenia obce. Zistil, že v roku 2004 obec žiadala súkromnú spoločnosť o vrátenie vložených finančných prostriedkov, k čomu však nedošlo a uvedená spoločnosť len listami obci oznamovala posun termínov na vrátenie finančnej hotovosti. Predpokladal, že v dokumentoch, ktorými obec žiadala vrátenie uvedených finančných prostriedkov, bol podpis vtedajšieho starostu, N. D.. Svedok sa snažil v súvislosti s vykonávaním kontrolnej činnosti dohľadať uznesenia obecného zastupiteľstva týkajúce sa schválenia uvedenej investičnej akcie, ktorú realizoval žalovaný. Žiadne materiály týkajúce sa súhlasu obecného zastupiteľstva s danou investíciou nenašiel. Ani v uzneseniach obecného zastupiteľstva, ani v zápisniciach obecného zastupiteľstva nenašiel zmienku o tom, že uvedená investičná akcia bola prerokovaná obecným zastupiteľstvom. Žiadal aj žalovaného ako starostu obce o predloženie dokladu o súhlase obecného zastupiteľstva, ale ani on mu takýto doklad nepredložil, hoci tvrdil, že zastupiteľstvo o tejto akcii vedelo. K pôvodu sumy 50.000,- USD svedok uviedol, že účet, z ktorého boli tieto finančné prostriedky prevedené na účet súkromnej spoločnosti, nebol zrejme vedený ako rezervný fond. Zistil, že asi v roku 2001 obec zhodnocovala finančné prostriedky v sume 100.000,- USD v rakúskej spoločnosti TUREX, ktoré aj boli mierne zhodnotené vrátené obci a z tejto sumy potom suma 50.000,- USD bola investovaná do ďalšej súkromnej spoločnosti. Svedok uviedol, že išlo o mimorozpočtové prostriedky, pretože obec s nimi nenakladala ako s rozpočtovými prostriedkami a mali byť uložené v rezervnom fonde. Svedok potvrdil, že v oboch prípadoch, kedy obecné prostriedky boli investované do súkromných spoločností, boli investované bez vedomia obecného zastupiteľstva, ako v prípade investície do spoločnosti TUREX a BARTOLOMEI FINANCE. Potvrdil, že žalovaný ako starosta obce pri uzatváraní zmluvy o investovaní so spoločnosťou BARTOLOMEI FINANCE potreboval súhlas obecného zastupiteľstva, pretože sa jednalo o vysokú finančnú čiastku.

16. Svedok E. od roku 1999 po dobu 4 rokov vykonával funkciu prednostu Obecného úradu U.. V ďalšom volebnom období, ktoré nevedel časovo ohraničiť, bol poslancom obecného zastupiteľstva a súčasne vykonával funkciu zástupcu starostu. V čase, kedy došlo k vloženiu sumy 50.000,- USD do súkromnej spoločnosti, sa táto investícia riešila na ekonomickom úseku obce. Svedok ako prednosta zabezpečoval iné úlohy. Ak nejaké informácie o tejto akcie boli zverejnené, pripustil, že mohli byť zverejnené na obecnej rade a bolo by ich možné dohľadať v zápisniciach, ktoré sa z každej rady robili. Potvrdil, že obecné zastupiteľstvo určite uvedenú investíciu neprejednávalo. Aký charakter mali vložené finančné prostriedky, t.j. či išlo o prebytok hospodárskeho rozpočtu alebo bežné rozpočtové prostriedky, nevedel uviesť. V období, kedy došlo k uvedenej investícii, žalovaný ako starosta obce sa snažil v čo najväčšej miere zabezpečiť zvýšenie počtu občanov obce, čo malo vplyv na výšku podielových daní, ktoré obec získavala tým, že boli realizované investičné akcie týkajúce sa výstavby nájomných bytov a individuálnej rodinnej výstavby. Pokiaľ išlo o finančné hospodárenie obce v tom čase, svedok uviedol, že vždy sa našli finančné prostriedky na pokrytie investičných akcií, napr. aj vo forme úverov. Nevedel zaujať názor k tomu, či investovanie sumy 50.000,- USD finančnú kondíciu obce poškodilo alebo nie, ale bol toho názoru, že sa neinvestovali správnym spôsobom, pretože išlo o dlhodobú investíciu a poslanci o nej nevedeli. Svedok uviedol, že zo štrukturálnych fondov EÚ na investičné akcie počas pôsobenia žalovaného vo funkcii starostu boli realizované tri veľké europrojekty, a to prestavba a nadstavba ZŠ, prestavba MŠ, revitalizácia námestia obce s dobudovaním infraštruktúry. Celkový objem finančných prostriedkov mohol byť viac ako milión eur, ktorý bol poskytnutý z eurofondov. Potvrdil, že obec realizovala aj ďalšie investičné akcie väčšieho charakteru a to výstavbu dvoch nájomných bytových domov, prípravu výstavby IBV a čiastočné sprevádzkovanie budovy športového areálu. Svedok prácu žalovaného vo funkcii starostu hodnotil pozitívne, pretože hlavnou náplňou práce a víziou žalovaného vo funkcii starostu bolo navýšiť počet občanov v obci a tomuto účelu podriaďoval svoju činnosť.

17. Podľa § 7 ods. 1, 2 písm. a/ až d/ Zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, orgány obce a organizácie sú povinné hospodáriť s majetkom obce v prospech rozvoja obce a jej občanov a ochrany a tvorby životného prostredia.

Orgány obce a organizácie sú povinné majetok obce zveľaďovať, chrániť a zhodnocovať. Sú povinné najmä

- a) udržiavať a užívať majetok,
- b) chrániť majetok pred poškodením, zničením, stratou alebo zneužitím,
- c) používať všetky právne prostriedky na ochranu majetku, vrátane včasného uplatňovania svojich práv alebo oprávnených záujmov pred príslušnými orgánmi,
- d) viesť majetok v účtovníctve podľa osobitného predpisu.

18. Podľa § 9 ods. 2 písm. b/, c/ citovaného zákona v znení platnom ku dňu 10.7.2003 (prevod sumy 50.000,- USD na účet spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s.), schváleniu obecným zastupiteľstvom podliehajú vždy zmluvné prevody vlastníctva huteľného majetku nad hodnotu určenú obecným zastupiteľstvom, nakladanie s majetkovými právami v určenej hodnote.

19. Podľa § 11 ods. 1 veta prvá, ods. 4 písm. a/ Zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v znení neskorších predpisov, obecné zastupiteľstvo je zastupiteľský zbor obce zložený z poslancov zvolených v priamych voľbách obyvateľmi obce na štyri roky.

Obecné zastupiteľstvo rozhoduje o základných otázkach života obce, najmä je mu vyhradené určovať zásady hospodárenia a nakladania s majetkom obce a s majetkom štátu, ktorý užíva, schvaľovať najdôležitejšie úkony týkajúce sa tohto majetku a kontrolovať hospodárenie s ním.

20. Podľa § 13 ods. 1 veta prvá, druhá, ods. 4 písm. e/, ods. 5 veta prvá Zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v platnom znení, predstaviteľom obce a najvyšším výkonným orgánom obce je starosta. Funkcia starostu je verejná funkcia.

Starosta rozhoduje vo všetkých veciach správy obce, ktoré nie sú zákonom alebo štatútom obce vyhradené obecnému zastupiteľstvu.

Starosta je štatutárnym orgánom obce.

21. Podľa § 25 ods. 2 Zákona č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách, účinného do 31.12.2004, rozpočet obce a rozpočet vyššieho územného celku vyjadruje samostatnosť hospodárenia obce a vyššieho územného celku. Obsahuje príjmy a výdavky, v ktorých sú vyjadrené finančné vzťahy k právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom pôsobiacim na území obce a vyššieho územného celku, ako aj obyvateľom žijúcim na tomto území, vyplývajúce pre ne zo všeobecne záväzných predpisov, zo všeobecne záväzných nariadení obce a všeobecne záväzných nariadení vyššieho územného celku, ako aj z uzavretých zmluvných vzťahov. Rozpočet obce a rozpočet vyššieho územného celku zahŕňa aj finančné vzťahy k štátnemu rozpočtu.

22. Podľa § 30 ods. 1, 2 Zákona č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách, účinného do 31.12.2004, obec a vyšší územný celok môžu vytvárať vlastné mimorozpočtové peňažné fondy. Zdrojmi peňažných fondov môžu byť najmä

- a) prebytok hospodárenia rozpočtu za uplynulý rok,
- b) zostatky týchto fondov z minulých rokov,
- c) ďalšie zdroje bežného roka.

Zostatky peňažných fondov koncom roka neprepadajú. O použití peňažných fondov rozhoduje obecné zastupiteľstvo a zastupiteľstvo vyššieho územného celku.

23. Podľa § 31 ods. 3 Zákona č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách, účinného do 31.12.2004, prebytok hospodárenia rozpočtu obce a rozpočtu vyššieho územného celku po skončení roka neprepadá a je zdrojom tvorby rezervného fondu, prípadne ďalších peňažných fondov. Prípadný schodok svojho hospodárenia uhradí obec a vyšší územný celok predovšetkým z rezervného fondu, z ďalších peňažných fondov, z rozpočtu bežného roka alebo z návratných zdrojov financovania. O použití prebytku rozpočtového hospodárenia a o spôsobe úhrady schodku rozhodne zastupiteľstvo obce alebo vyššieho územného celku pri prerokovaní záverečného účtu.

24. Podľa § 420 ods. 1, 3 Občianskeho zákonníka, každý zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil porušením právnej povinnosti.

Zodpovednosti sa zbaví ten, kto preukáže, že škodu nezavinil.

25. Podľa § 442 ods. 1 Občianskeho zákonníka, uhrádza sa skutočná škoda a to, čo poškodenému ušlo (ušlý zisk).

26. Podľa § 450 Občianskeho zákonníka, z dôvodov hodných osobitného zreteľa súd náhradu škody primerane zníži. Vezme pritom zreteľ najmä na to, ako ku škode došlo, ako aj na osobné a majetkové pomery fyzickej osoby, ktorá ju spôsobil; prihliadne pritom aj na pomery fyzickej osoby, ktorá bola poškodená. Zníženie nemožno vykonať, ak ide o škodu spôsobenú úmyselne.

27. Podľa § 106 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka, právo na náhradu škody sa premlčí za dva roky odo dňa, keď sa poškodený dozvie o škode a o tom, kto za ňu zodpovedá.

Najneskoršie sa právo na náhradu škody premlčí za tri roky, a ak ide o škodu spôsobenú úmyselne, za desať rokov odo dňa, keď došlo k udalosti, z ktorej škoda vznikla; to neplatí, ak ide o škodu na zdraví.

28. Zhodnotením skutkového stavu dospel súd k právnemu záveru, že žaloba žalobcu je čiastočne dôvodná.

29. Vykonaným dokazovaním bolo preukázané a medzi stranami nebolo sporné, že žalovaný dňa 10.7.2003 ako starosta obce Kanianka previedol z obecného účtu na účet spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. so sídlom v Bratislave sumu 50.000,- USD za účelom jej zhodnotenia a dňa 14.7.2003 s uvedenou spoločnosťou uzavrel zmluvu o obchodovaní, predmetom ktorej bolo umožnenie žalobcovi obchodovať s finančnými derivátmi, o ktoré prejaví záujem. V totožný deň zmluvné strany uzavreli aj dodatok k zmluve, ktorým obec splnomocnila spoločnosť BARTOLOMEI FINANCE a.s. na uzatváranie

obchodov podľa zmluvy o investovaní tak, aby dosiahla touto činnosťou zhodnotenie vložených finančných prostriedkov. Dňa 16.2.2004 žalobca prostredníctvom žalovaného požiadal spoločnosť BARTOLOMEI FINANCE a.s. o prevod nainvestovanej sumy po častiach po 10.000,- USD mesačne až do vyčerpania na účet žalobcu, k čomu nedošlo ani napriek tomu, že medzi zmluvnými stranami boli dohodnuté konkrétne termíny prevodu nainvestovanej sumy. Spoločnosť BARTOLOMEI FINANCE a.s. dňa 31.3.2004 žalovanému oznámila, že jeho žiadosti nie je schopná vyhovieť z dôvodu prechodných ťažkostí s voľnou dispozičnou likviditou a navrhla mu uzavretie dohody o vyrovnaní inou formou alebo dohody o posunutí splatnosti vložených finančných prostriedkov. Dňa 6.4.2004 bola medzi spoločnosťou BARTOLOMEI FINANCE a.s. a žalobcom v zastúpení žalovaným uzavretá dohoda o vyplatení sumy 50.000,- USD obci najneskôr do dvoch kalendárnych mesiacov odo dňa obdržania žiadosti obce. K vyplateniu finančných prostriedkov však nedošlo a spoločnosť BARTOLOMEI FINANCE a.s. žalovanému zasielala listy zo dňa 21.10.2005, 14.12.2006, 27.4.2007, 14.9.2007, v ktorých oznamovala speňažovanie svojho majetku za účelom uspokojenia nárokov klientov zo zmlúv o obchodovaní s BFX. K 31.10.2008 stav na obchodnom účte žalobcu vedeného v spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. predstavoval sumu 79.055,01 USD. Zmluva o obchodovaní zo dňa 14.7.2003 zanikla výpoveďou zo strany spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. zo dňa 24.10.2008 ku dňu 1.11.2018, ktorá dňa 1.11.2008 žalobcovi vystavila zmenku na sumu 83.798,31 USD splatnú dňa 1.11.2009, ktorú v lehote splatnosti nezaplatila.

30. Uznesením Okresného súdu Bratislava I vo veci vedenej pod sp. zn. 2K/73/2009 zo dňa 29.3.2010 bol na majetok spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. vyhlásený konkurz, v ktorom si žalobca prihlásil svoju pohľadávku v sume 83.798,31 USD s príslušenstvom vyplývajúcu mu z vystavenej zmenky. Pohľadávka žalobcu v konkurze nebola uspokojená pre nedostatok majetku úpadcu a uznesením zo dňa 23.3.2017 konkurzný súd konkurz na majetok úpadcu zrušil pre nedostatok majetku. Investované finančné prostriedky obecné zastupiteľstvo žalobcu uznesením č. 335/2017 zo dňa 27.9.2017 schválilo na odpísanie z majetku obce z dôvodu zrušenia konkurzu na majetok spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s.. Súčasne uznesením č. 336/2017 zo dňa 27.9.2017 poverilo starostu obce uplatniť všetky právne kroky v súvislosti so škodou, ktorá žalobcovi vznikla v súvislosti s pohľadávkou voči spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. konaním žalovaného ako starostu. Dňa 19.5.2010 bolo uznesením OR PZ Prievidza ČVS: ORP - 566/OEK-PD-2010 začaté trestné stíhanie vo veci prečinu porušovania povinnosti pri správe cudzieho majetku podľa § 255 ods. 3 Trestného zákona v súvislosti s investovaním finančných prostriedkov žalobcu v sume 50.000,- USD žalovaným do spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s.. Uznesením OR PZ Prievidza ČVS: ORP - 566/OEK-PD-2010 zo dňa 22.7.2010 bolo trestné stíhanie zastavené pre neprípustnosť s poukazom na § 9 ods. 1 písm. a/ Trestného poriadku z dôvodu uplynutia premlčacej doby ku dňu 10.7.2008.

31. Dňa 12.12.2017 žalobca vyzval žalovaného k zaplateniu náhrady škody v sume 60.944,04 eur v lehote 15 dní od doručenia predžalobnej výzvy, ktorú prevzal dňa 19.12.2017. Žalovaný v určenej lehote pohľadávku žalobcu neuspokojil.

32. Z výsluchu žalovaného súčasne vyplynulo, že finančné prostriedky v sume 50.000,- USD predstavovali prebytok na hospodárskom rozpočte obce, čo žalobca nerozporoval, ako aj fakt, že za účelom prerokovania vloženia finančných prostriedkov do spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. Obecné zastupiteľstvo v obci KN.a zvolané nebolo a súčasne uvedenú investičnú akciu ani neschválilo vo forme uznesenia. Hoci tvrdil, že o predmetnej finančnej investícii boli poslanci obecného zastupiteľstva ústnou formou informovaní, toto tvrdenie zostalo nepreukázané, pretože vypočutí svedkovia, bývalí poslanci obecného zastupiteľstva, sa zhodne vyjadrili, že o uvedenej investičnej akcii neboli žalovaným žiadnou formou informovaní a nebola ani predmetom rokovania obecného zastupiteľstva. Svedok Ing. G. U., ktorý od apríla 2005 až do súčasnosti vykonáva funkciu hlavného kontrolóra obce U., poukázal na to, že počas vykonávania kontrolnej činnosti týkajúcej sa hospodárenia obce ani v uzneseniach obecného zastupiteľstva, ani v zápisniciach obecného zastupiteľstva nenašiel zmienku o tom, že uvedená investičná akcia bola prerokovaná obecným zastupiteľstvom. Hoci žiadal aj žalovaného ako starostu obce o predloženie dokladu o súhlase obecného zastupiteľstva, takýto doklad mu nepredložil, hoci tvrdil, že zastupiteľstvo o investičnej akcii vedelo. Podľa vyjadrenia svedka vložené finančné prostriedky zrejme neboli vedené ako rezervný fond a podľa jeho názoru išlo o mimorozpočtové prostriedky, pretože obec s nimi nenakladala ako s rozpočtovými prostriedkami a mali byť uložené v rezervnom fonde.

33. Z vyššie uvedených skutočností nepochybne vyplýva, že žalovaný finančnú hotovosť v sume 50.000,- USD použil na investovanie do súkromnej spoločnosti bez toho, aby tento právny úkon bol schválený obecným zastupiteľstvom žalobcu. Keďže sa jednalo o mimorozpočtové prostriedky obce, ktoré z najväčšou pravdepodobnosťou tvorili prebytok hospodárenia obce podľa § 30 ods. 1 písm. a/ Zákona č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách, účinného do 31.12.2004, čo medzi stranami nebolo sporné, ani spochybnené, podľa cit. ust. § 30 ods. 2 citovaného zákona o použití peňažných fondov, medzi ktoré patrí aj prebytok hospodárenia, rozhoduje obecné zastupiteľstvo, čo v danom prípade dodržané nebolo. Prebytok hospodárenia rozpočtu obce je zdrojom tvorby rezervného fondu, prípadne ďalších peňažných fondov. Podľa vyjadrenia svedka Ing. U., uvedené finančné prostriedky mali byť uložené v rezervnom fonde, o použití ktorého podľa cit. ust. § 31 ods. 3 Zákona č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách, účinného do 31.12.2004 taktiež rozhoduje zastupiteľstvo obce, čo dodržané nebolo. Rovnako aj z cit. ust. § 11 ods. 4 písm. a/ Zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v platnom znení, vyplýva, že práve do právomoci obecného zastupiteľstva patrí rozhodovanie o základných otázkach života obce, najmä je mu vyhradené určovanie zásad hospodárenia a nakladania s majetkom obce a s majetkom štátu, ktorý obec užíva, schvaľovanie najdôležitejších úkonov týkajúcich sa majetku obce a kontrolovanie hospodárenia s ním. Nepochybne nakladanie z finančnými prostriedkami obce patrí medzi tie právne úkony týkajúce sa majetku obce, o ktorých rozhodovanie a schvaľovanie patrí výlučne do právomoci obecného zastupiteľstva. Tento postup v prípade investovania sumy 50.000,- USD žalovaným do spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. dodržaný nebol, z čoho jednoznačne vyplýva, že žalovaný porušil povinnosti, ktoré mu ako orgánu obce v cit. ust. § 7 ods. 1, 2 ukladá Zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, t.j. hospodáriť s majetkom obce v prospech rozvoja obce, majetok obce zveľaďovať a zhodnocovať, chrániť ho pred poškodením, zničením, stratou alebo zneužitím, ako aj používať všetky právne prostriedky na jeho ochranu, vrátane včasného uplatňovania svojich práv alebo oprávnených záujmov pred príslušnými orgánmi. Porušil aj citované ustanovenia § 30 ods. 2 a § 31 ods. 3 Zákona č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách, účinného do 31.12.2004, pretože použitie finančných prostriedkov obce v sume 50.000,- USD na investovanie do spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. nepredložil na schválenie obecnému zastupiteľstvu. Konaním žalovaného žalobcovi vznikla škoda, ktorú mu je povinný v súlade s cit. ust. § 420 ods. 1 Občianskeho zákonníka nahradiť.

34. Na vznik práva na náhradu škody podľa ust. § 420 Občianskeho zákonníka musia byť splnené zákonné podmienky, a to porušenie právnej povinnosti, príčinná súvislosť (kauzálny nexus) medzi porušením povinnosti a vzniknutou škodou a zavinenie škodcu. Vzniknutá škoda v podobe skutočnej škody alebo ušlého zisku musí byť spôsobená bez pochybností práve porušením právnej povinnosti. Škoda ani porušenie právnej povinnosti ešte nezakladajú zodpovednosť za škodu a tomu korelujúce právo na jej náhradu. Príčinná súvislosť musí byť nielen tvrdená (domnelá), ale musí byť bezpečne preukázaná, pričom povinnosť tvrdenia, bremeno tvrdenia, dôkazná povinnosť a dôkazné bremeno, týkajúce sa príčinnej súvislosti v civilnom procese, zaťažuje v zásade toho účastníka, ktorého tvrdenie má byť preukázané, teda poškodeného.

35. V prejednávanej veci bol súd toho názoru, že predpoklady pre vznik nároku žalobcu na náhradu škody voči žalovanému boli splnené. Tak, ako bolo vyššie uvedené, žalovaný svojím konaním porušil ust. § 7 ods. 1, 2 Zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, čo je potrebné považovať za porušenie prevenčnej povinnosti zakotvenej v § 415 Občianskeho zákonníka, podľa ktorého každý je povinný počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na zdraví, na majetku, na prírode a životnom prostredí. Porušenie prevenčnej povinnosti je potrebné považovať za protiprávne konanie, ktoré má za následok vznik zodpovednosti za škodu podľa § 420 Občianskeho zákonníka. Súčasne žalovaný porušil ust. § 30 ods. 2 a ust. § 31 ods. 3 Zákona č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách, účinného do 31.12.2004, nakoľko žalovaný použil finančných prostriedkov obce v sume 50.000,- USD na investovanie do spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. nepredložil na schválenie obecnému zastupiteľstvu, čo predstavuje priame porušenie právnych povinností žalovaným podľa § 420 ods. 1 Občianskeho zákonníka. Vzhľadom k tomu, že žalobca počas pôsobenia žalovaného vo funkcii starostu nemal vypracované zásady hospodárenia s majetkom obce podľa § 11 ods. 4 písm. a/ Zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v znení neskorších predpisov a podľa 9 ods. 1 Zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, žalovaný bol povinný pri nakladaní s finančnými prostriedkami obce v akejkoľvek hodnote požiadať obecné zastupiteľstvo o schválenie daného právneho úkonu, čo sa v tomto prípade nestalo. Hoci žalovaný tvrdil, že v roku 2003 žalobca mal vypracované zásady o hospodárení s majetkom obce, svoje tvrdenie nepreukázal a nebolo preukázané

ani svedeckými výpoveďami. K určení zásad o hospodárení s majetkom obce obecným zastupiteľstvom došlo až v roku 2007, dňa 19.4.2007, čo žalobca preukázal ich založením do spisu na čl. 48. Z § 12 ods. 3 písm. a/, b/ zásad vyplýva, že v oblasti finančného majetku obecné zastupiteľstvo rozhoduje o použití rezervných a peňažných fondov obce a o použití finančného prebytku obce. Medzi porušením povinností žalovaného a škodou spôsobenou žalobcovi existuje priama príčinná súvislosť, pretože nebyť toho, že žalovaný bez schválenia obecného zastupiteľstva vložil finančné prostriedky obce do súkromnej spoločnosti za účelom ich zhodnotenia, nebola by žalobcovi vznikla škoda. Na strane žalovaného existuje aj zavinenie, a to forme nedbanlivosti, nakoľko investičné akcie tohto druhu, aký zvolil žalovaný, sú vysoko rizikové a žalovaný si musel byť vedomý toho, že investícia nemusí byť za každých okolností zisková, ale môže byť aj stratová.

36. Námietku premlčania nároku na náhradu škody vznesenú žalovaným súd nepovažoval za dôvodnú. Bolo nesporné, že žalovaný sa protiprávneho konania dopustil dňa 10.7.2003, kedy previedol z obecného účtu na účet spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE a.s. so sídlom v Bratislave sumu 50.000,- USD za účelom jej zhodnotenia a dňa 14.7.2003 s uvedenou spoločnosťou uzavrel zmluvu o obchodovaní, a to bez schválenia obecným zastupiteľstvom žalobcu. Porušenie právnej povinnosti nemusí vždy znamenať, že škoda vznikne súčasne. Môže vzniknúť aj s odstupom času od porušenia právnej povinnosti alebo nemusí vzniknúť vôbec. V danom prípade súd zastáva názor, že k vzniku škody na strane žalobcu v príčinnej súvislosti s protiprávnym konaním žalovaného došlo až právoplatnosťou uznesenia Okresného súdu Bratislava I zo dňa 23.3.2017 vo veci vedenej pod sp. zn. 2K/73/2009, ktorým konkurzný súd konkurz na majetok úpadcu (BARTOLOMEI FINANCE a.s.) zrušil pre nedostatok majetku. Až účinkami zrušenia konkurzu vznikla žalobcovi škoda v konkrétnej výške, pretože až týmto rozhodnutím konkurzný súd definitívne potvrdil, že majetok úpadcu nepostačuje ani na úhradu pohľadávok proti podstate a pohľadávka žalobcu voči úpadcovi sa tak stala fakticky nevyožiteľná. Až do zrušenia konkurzu žalobca nemohol vedieť, či a v akej sume mu vznikne škoda. Žaloba žalobcu bola podaná dňa 25.4.2018, t.j. v priebehu plynutia tak objektívnej, ako aj subjektívnej premlčacej doby určenej podľa § 106 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka a v čase uplatnenia nároku súdnou cestou ani jedna z nich neuplynula. Vedomosť o vzniku škody a jej výške žalobca získal až zrušením konkurzu na majetok úpadcu a súčasne zrušením konkurzu na majetok úpadcu je potrebné považovať za udalosť, z ktorej škoda žalobcovi objektívne vznikla. V tejto súvislosti súd poukazuje na písomné vyjadrenie žalobcu vo veci zo dňa 17.8.2018 založené v spise na čl. 103, s obsahom ktorého sa v súvislosti s posúdením premlčania nároku žalobcu stotožnil.

37. Vzhľadom k tomu, že nárok žalobcu na náhradu škody voči žalovanému bol riadne preukázaný a žalovaný nepreukázal, že škodu nezavinil, je povinný ju v súlade s cit. ust. § 420 ods. 1 Občianskeho zákonníka nahradiť. Podľa § 218 ods. 2 CSP výrok rozsudku o plnení v peniazoch sa môže vyjadriť aj v cudzej mene, pokiaľ v petite žaloby je plnenie vyjadrené v cudzej mene. V danom prípade žalobca uplatnil voči žalovanému na zaplatenie škodu vyčíslenú sumou 60.944,04 eur, ktorá zodpovedala hodnote 50.000,- USD podľa kurzu amerického dolára a slovenskej koruny 36,72 Sk/1 USD platného ku dňu 10.7.2003 - suma 1.836 000,- Sk (vklad peňažných prostriedkov do spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE, a.s.) zverejneného NBS, po prepočítaní konverzným kurzom 30,126 Sk/Eur. Vzhľadom k tomu, že súd vznik škody ustálil od zrušenia konkurzu na majetok úpadcu, ku ktorému došlo uznesením Okresného súdu Bratislava I zo dňa 23.3.2017 vo veci vedenej pod sp. zn. 2K/73/2009, výšku škody v sume 50.000,- USD v prepočte na eurá určil sumou 46.641,79 eur podľa priemerného kurzu eura k americkému doláru v mesiaci apríl 2017 - 1,072 USD/1 euro, kedy uznesenie Okresného súdu Bratislava I zo dňa 23.3.2017 vo veci vedenej pod sp. zn. 2K/73/2009 s určitosťou nadobudlo právoplatnosť. Škodu v tejto výške je potom žalovaný povinný žalobcovi nahradiť.

38. Žalovaný bol toho názoru, že na jeho strane existujú dôvody hodné osobitného zreteľa podľa § 450 Občianskeho zákonníka pre zníženie náhrady škody, ktoré videl najmä v tom, že zmluvu obchodovaní so spoločnosťou BARTOLOMEI FINANCE, a.s. uzavrel v dobrej viere z dôvodu, že chcel finančné prostriedky obce zhodnotiť a následne použiť na realizáciu ďalších projektov, že trestné konanie, ktoré sa proti nemu viedlo, nebolo ukončené rozhodnutím súdu o tom, či spáchal alebo nespáchal trestný čin a preto treba na neho hľadieť ako na nevinného, že investičné akcie, ktoré za svojho pôsobenia vo funkcii starostu realizoval, neboli samozrejmosťou, ako tvrdil žalobca, pretože realizoval investičné akcie aj nad rámec bežných akcií, nad rámec bežných finančných prostriedkov a na ich realizáciu zabezpečil zo štruktúrnych fondov 4 mil. eur. Súčasne poukázal na svoju osobnú a ekonomickú situáciu a žiadal

vziať do úvahy to, že je poberateľom starobného dôchodku a nie je v jeho možnostiach škodu žalobcovi nahradiť aj s prihliadnutím na jeho vek a jeho a majetkové pomery.

39. Z ust. § 450 Občianskeho zákonníka je zakotvené moderačné právo, ktoré ukladá súdu, aby v prípade existencie určitých skutkových okolností, najmä ak ide o neúmyselné spôsobenie škody, jej náhradu znížil. Zmyslom moderačného práva je zmiernenie vplyvu zodpovednosti za škodu na škodcu tam, kde by uloženie povinnosti v plnom rozsahu predstavovalo s prihliadnutím na všetky okolnosti prílišnú tvrdosť a bolo by v rozpore s prevenčnými i reparačnými účinkami zodpovednosti za škodu a princípmi spravodlivosti.

40. V prejednávanej veci bol súd toho názoru, že na strane žalovaného existujú dôvody hodné osobitného zreteľa pre zníženie náhrady škody. V prvom rade súd prihliadol na okolnosti, za ktorých škoda vznikla - zhodnotiť obecné finančné prostriedky žalovaným a ich následné využitie pre rozvoj obce, nie pre súkromný prospech žalovaného; na osobu žalovaného, ktorý funkciu starostu obce vykonával v období rokov 1998 až 2010 v prospech obce a nedopustil sa žiadneho iného protiprávneho konania, ktorým by spôsobil obci škodu, prípadne negatívne ovplyvnil finančné hospodárenie obce alebo obci spôsobil inú ujmu. Vzal do úvahy aj to, že sa zaslúžil o rozvoj a zveľadenie obce, za jeho pôsobenia vo funkcii starostu obec zrealizovala niekoľko veľkých investičných akcií, bola úspešná v realizácii rôznych projektov a zo štrukturálnych fondov EÚ sa mu podarilo získať finančné prostriedky v hodnote 4.000.000,- eur na rozvoj obce, čo žalobca nespochybnil. Vypočítaní svedkovia potvrdili, že počas pôsobenia žalovaného vo funkcii starostu obec bola v dobrej finančnej kondícii, prosperovala a rozvíjala sa v prospech občanov. Nebolo zistené, že by obec počas pôsobenia žalovaného vo funkcii mala finančné, prípadne iné ekonomické ťažkosti. Napríklad svedok M. vo svojej výpovedi uviedol, že v rokoch 2003, 2004 bola finančná kondícia obce dobrá a vloženie finančných prostriedkov v sume 50.000,- USD do súkromnej spoločnosti podľa neho nemalo negatívny dopad na hospodárenie obce, pretože sa jednalo zrejme o voľné finančné prostriedky. Svedok M. I. H. z investičných akcií v obci realizovaných za pôsobenia žalovaného vo funkcii starostu uviedol napr. výstavbu schodov medzi sídliskom a individuálnou výstavbou, opravy ciest a chodníkov, dobudovanie šatní na futbalovom štadióne. Nebolo mu známe, že by obec počas pôsobenia žalovaného vo funkcii starostu bola platobne neschopná alebo bola vo finančnej kríze. Potvrdil, že na plánované investičné akcie obec mala k dispozícii finančné prostriedky zo štrukturálnych fondov EÚ na investičné akcie. Svedok X. E. potvrdil, že počas pôsobenia žalovaného vo funkcii starostu boli realizované tri veľké europrojekty, a to prestavba a nadstavba ZŠ, prestavba MŠ, revitalizácia námestia obce s dobudovaním infraštruktúry. Celkový objem finančných prostriedkov mohol byť viac ako milión eur, ktorý bol poskytnutý z eurofondov. Potvrdil, že obec realizovala aj ďalšie investičné akcie väčšieho charakteru a to výstavbu dvoch nájomných bytových domov, prípravu výstavby IBV a čiastočné sprevádzkovanie budovy športového areálu. Svedok prácu žalovaného vo funkcii starostu hodnotil pozitívne, pretože hlavnou náplňou jeho práce a víziou bolo navýšiť počet občanov v obci a tomuto účelu podriaďoval svoju činnosť. Súd prihliadol aj na postoj žalovaného, ktorý zaujal po vložení finančných prostriedkov do spoločnosti BARTOLOMEI FINANCE, a.s., keďže po polroku od ich vloženia na účet spoločnosti požiadal dňa 16.2.2004 o ich spätný prevod, k čomu však nedošlo výlučne z dôvodov na strane spoločnosti a aj po vyhlásení konkurzu na majetok spoločnosti nebol pasívny, ale v súlade so Zákonom o konkurze a vyrovnaní vykonal všetky potrebné právne úkony pre uspokojenie obce ako veriteľa v konkurznom konaní. Zastavenie trestného stíhania voči žalovanému nezohľadnil a nepovažoval za dôvod hodný osobitného zreteľa pre zníženie náhrady škody z dôvodu, že uznesením OR PZ Prievidza ČVS: ORP - 566/OEK-PD-2010 zo dňa 22.7.2010 bolo trestné stíhanie voči žalovanému zastavené z procesných a nie hmotnoprávných dôvodov, pre neprípustnosť s poukazom na § 9 ods. 1 písm. a/ Trestného poriadku z dôvodu uplynutia premlčacej doby ku dňu 10.7.2008. Súd vzal do úvahy aj osobné a majetkové pomery žalovaného, ktorý je poberateľom starobného dôchodku v sume 900,- eur mesačne a okrem 12-ročného osobného motorového vozidla Škoda Octavia iný majetok nevlastní. S manželkou, ktorá je poberateľkou starobného dôchodku v sume 350,- eur, býva v byte, ktorého vlastníkom je jeho zať. Spolu s manželkou sú bezpodielovými spoluvlastníkmi nehnuteľnosti zapísanej v KN, na LV č.XX, k.ú. U. ako zastavaná plocha a nádvorie o výmere 63 m².

41. Za primerané vyššie uvedeným okolnostiam súd považoval zníženie náhrady škody o jednu tretinu, čo vo finančnom vyjadrení predstavuje sumu 15.547,26 eur z celkového nároku na náhradu škody v sume 46,641,78 eur. Škoda, ktorú je potom žalovaný povinný nahradiť, predstavuje sumu 31.094,52 eur.

42. Omeškanie žalovaného bolo posúdené podľa § 517 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka. Výška úroku z omeškania zodpovedá § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z. v znení neskorších predpisov. Žalobca žalovaného vyzval k náhrade škody výzvou zo dňa 12.12.2017 v lehote 15 dní od jej doručenia. Žalovaný výzvu prevzal dňa 19.12.2017. Lehota 15 dní na plnenie mu uplynula dňa 3.1.2018. Od 4.1.2018 je povinný zaplatiť žalobcovi 5% ročný úrok z omeškania z priznanej náhrady škody. Pokiaľ žalobca uplatnil úrok z omeškania od skoršej doby, ako mu bol priznaný, súd v prevyšujúcej časti žalobu zamietol.

43. Vzhľadom na výšku priznanej istiny a príslušenstva súd podľa § 232 ods. 4 CSP rozhodol o povinnosti žalovaného splácať priznanú pohľadávku v mesačných splátkach po 350,- eur, výšku ktorých považoval za primeranú hodnote pohľadávky a finančným pomerom žalovaného uvádzaným v bode 40. odôvodnenia rozsudku.

44. O nároku na náhradu trov konania bolo rozhodnuté podľa § 262 ods. 1 a § 255 ods. 2 CSP. Žalobca bol vo veci čiastočne úspešný, na základe čoho mu patrí nárok na náhradu trov konania podľa pomeru jeho úspechu a neúspechu vo veci. Žalobca voči žalovanému uplatnil nárok na náhradu škody v sume 60.944,04 eur s príslušenstvom. Vo veci bol úspešný o zaplatenie sumy 46.641,78 eur s príslušenstvom bez zohľadnenia sumy 15.547,26 eur, o ktorú bola náhrada škody ponížená postupom podľa § 450 Občianskeho zákonníka, pretože išlo o uplatnenie moderačného práva súdu. Úspech žalobcu vo veci predstavoval 77% zo sumy 46.641,78 eur a jeho neúspech 23%. Čistý úspech žalobcu potom predstavuje 54%, čomu zodpovedá aj jeho nárok na náhradu trov konania.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie. Odvolanie sa podáva v lehote 15 dní od doručenia rozhodnutia na súde, proti ktorého rozhodnutiu smeruje, písomne v dvoch vyhotoveniach.

Podľa § 363 CSP v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu, Zákona č. 233/1995 Z.z. o exekútoroch a exekučnej činnosti.